

**CGM61/1X-07, CGM61/1N-07,
CGM61/1W-07, CGM91/1X-07,
CGM91/1N-07, CGM91/1W-07**

**Кухонная вытяжка
Руководство по эксплуатации**

Содержание

- 1.....Указания по технике безопасности
- 2.....Установка
- 3.....Начало использования кухонной вытяжки
- 4.....Устранение неисправностей
- 5.....Техническое обслуживание и очистка
- 6.....Защита окружающей среды

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

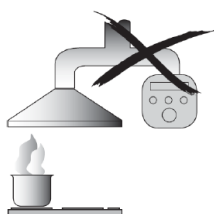
Это руководство описывает надлежащую установку и использование вашей кухонной вытяжки. Пожалуйста, предварительно внимательно прочтите его, даже если вы знакомы с этим изделием. Руководство должно храниться в безопасном месте для обращений к нему в будущем.

Никогда не делайте следующее:

- Не пытайтесь использовать кухонную вытяжку без жирулавливающих фильтров или при чрезмерно замасленных фильтрах!
- Не устанавливайте вытяжку над плитой с решеткой высокого уровня.
- Не оставляйте без присмотра сковороды при приготовлении пищи, так как перегретый жир или масло может воспламениться.
- Никогда не оставляйте открытое пламя под кухонной вытяжкой.



- Не пытайтесь использовать поврежденную кухонную вытяжку.
- Не разводите огонь под кухонной вытяжкой..
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Доступные части могут нагреваться при использовании с кухонными приборами.
- Минимальное расстояние между опорной поверхностью для кухонной посуды на конфорке и нижней частью кухонной вытяжки (если кухонная вытяжка расположена над устройством, работающим на газе, это расстояние должно быть не менее 65 см).
- Воздух из вытяжки не должен выводиться в дымоход, предназначенный для вытяжки паров от приборов, использующих газ или другое топливо.



Всегда делайте следующее:

- **Важно!** Всегда отключайте электропитание при установке и техническом обслуживании, например, при замене лампочек.
- Кухонная вытяжка должна устанавливаться в соответствии с инструкциями по установке и с применением всех мер предосторожности.
- Вся работа по установке должна выполняться компетентным специалистом или квалифицированным электриком.
- Пожалуйста, надлежащим образом утилизируйте упаковочный материал. Он опасен для детей.
- Остерегайтесь острых краев внутри кухонной вытяжки, особенно во время установки и очистки.
- Если кухонная вытяжка расположена над устройством, работающим на газе, минимальное расстояние между опорной поверхностью для кухонной посуды (решетка / держатель для посуды) на конфорке и нижней частью кухонной вытяжки должно быть следующим:

Газовые плиты:	75 см
Электрические плиты:	65 см
Плиты, работающие на угле или керосине:	75 см
- Обеспечьте, чтобы вытяжная труба не имела изгибов под углом менее 90 градусов, так как это снизит ее эффективность.
- Предупреждение: Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или фиксирующего устройства может

привести к поражению электрическим током.

Всегда делайте следующее:

- Всегда накрывайте крышками сковороды и кастрюли при приготовлении пищи на газовой плите.
- В режиме вытяжки воздух из помещения удаляется кухонной вытяжкой. Пожалуйста, обеспечьте принятие надлежащих мер для вентиляции. Кухонная вытяжка удаляет запахи, но не пар.
- При использовании кухонной вытяжки вместе с приборами, использующими газ или другое топливо, помещение нужно хорошо проветривать.
- Кухонная вытяжка предназначена только для бытового использования.



- В случае повреждения сетевого шнура он должен быть заменен производителем, представителем центра обслуживания или другим квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором. Запрещается проводить очистку и техническое обслуживание устройства детям, если они не находятся под присмотром взрослых.



- Предупреждение: Перед получением доступа к клеммам необходимо отсоединить все цепи питания.

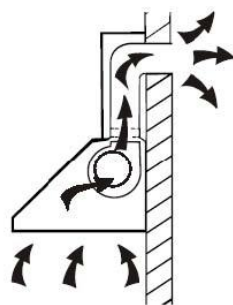
Всегда делайте следующее:

- Предостережение: Устройство и его доступные части могут нагреваться во время эксплуатации. Старайтесь не касаться нагревательных элементов. Дети младше 8 лет не должны приближаться к устройству, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- При использовании кухонной вытяжки вместе с приборами, использующими газ или другое топливо, помещение нужно хорошо проветривать.
- При несоблюдении инструкций по очистке возникает риск пожара.
- Необходимо соблюдать нормы, касающиеся отвода воздуха.
- Периодически очищайте ваше устройство, применяя метод, описанный в главе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- По соображениям безопасности необходимо использовать только тот размер винтов или крепежных приспособлений, который рекомендован в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Подробное описание методов и периодичности очистки смотрите в разделе инструкции по эксплуатации, посвященном техническому обслуживанию и очистке.
- Запрещается проводить очистку и техническое обслуживание устройства детям, если они не находятся под присмотром взрослых.
- При одновременной работе кухонной вытяжки и неэлектрических устройств

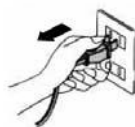
отрицательное давление в помещении
не должно превышать 4 Па (4×10^{-5} бар).

УСТАНОВКА (НАРУЖНОЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ)

При наличии вывода наружу, кухонную вытяжку можно подключить, как показано на рисунке, через вытяжной воздуховод (покрытую эмалью, алюминиевую гибкую трубу или трубу из негорючего материала с внутренним диаметром 150/120 мм).



1. Перед установкой выключите устройство и отсоедините его от электрической розетки.



2. Для наилучшего эффекта кухонная вытяжка должна устанавливаться на высоте 65~75 см над варочной поверхностью.

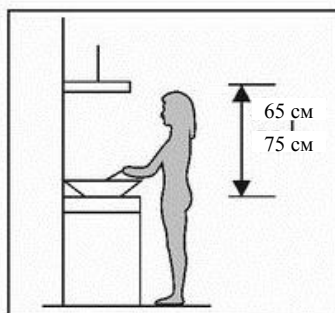


Рис. 1

3. Установите вытяжку в подходящем месте после фиксации установочной высоты и ее выравнивания. Кронштейн фиксируется на внутренней вытяжной трубе. См. Рис. 2.

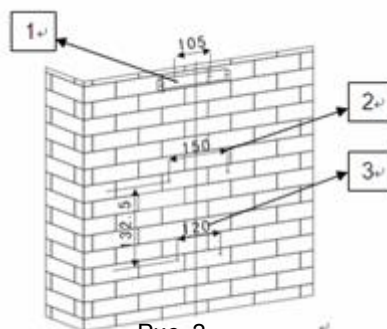


Рис. 2

4. Зафиксируйте расширительную трубу в соответствии с направлением отвода, после чего повесьте кухонную вытяжку на крюк. Проложите расширительную трубу к отверстию в стене. Зафиксируйте расширительную трубу с помощью кабельного хомута в стенном отверстии, если это труба из алюминиевой фольги. См. Рис. 3.

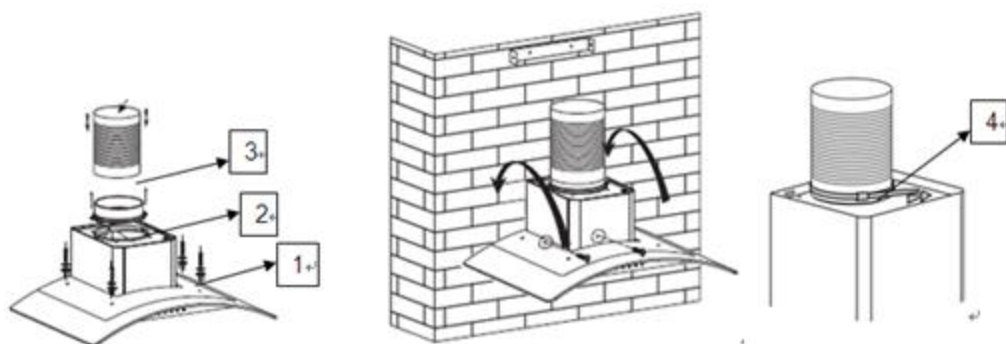


Рис. 3

5. Расположите стекло на кухонной вытяжке в соответствии с креплениями расположенными на корпусе, после чего закрепите стекло винтами. Проведите расширительную трубу за пределы помещения, при этом регулируя высоту внутренней вытяжной трубы в соответствии с положением кронштейна внутренней вытяжной трубы. При этом необходимо обеспечить возможность свободного изгиба внутренней вытяжной трубы. См. Рис. 4.

6. Расположите два короба трубы на корпусе кухонной вытяжки, при этом устанавливая подходящую высоту короба, и прикрепите винтом внутренний короб вытяжки к кронштейну внутреннего короба. Наконец, прикрепите корпус с помощью предохранительного винта. См. Рис. 5.

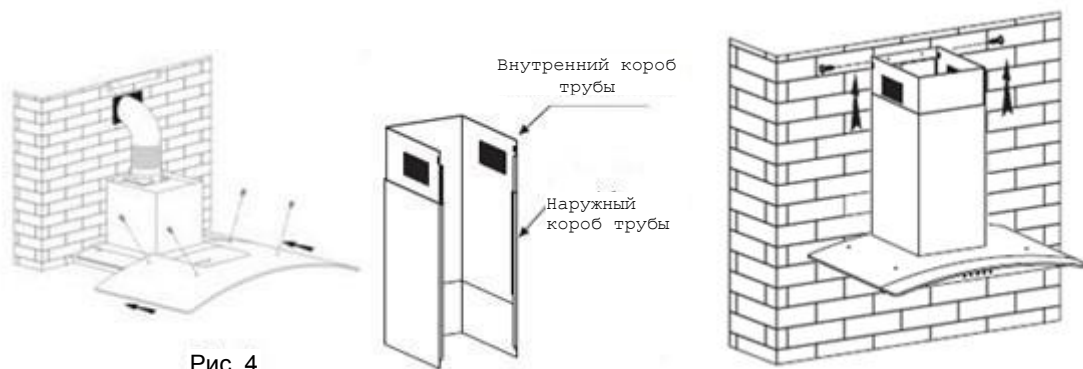


Рис. 4

Рис. 5

Примечание: Два вентиляционных отверстия располагаются на задней стороне корпуса и имеют диаметр 6 мм.

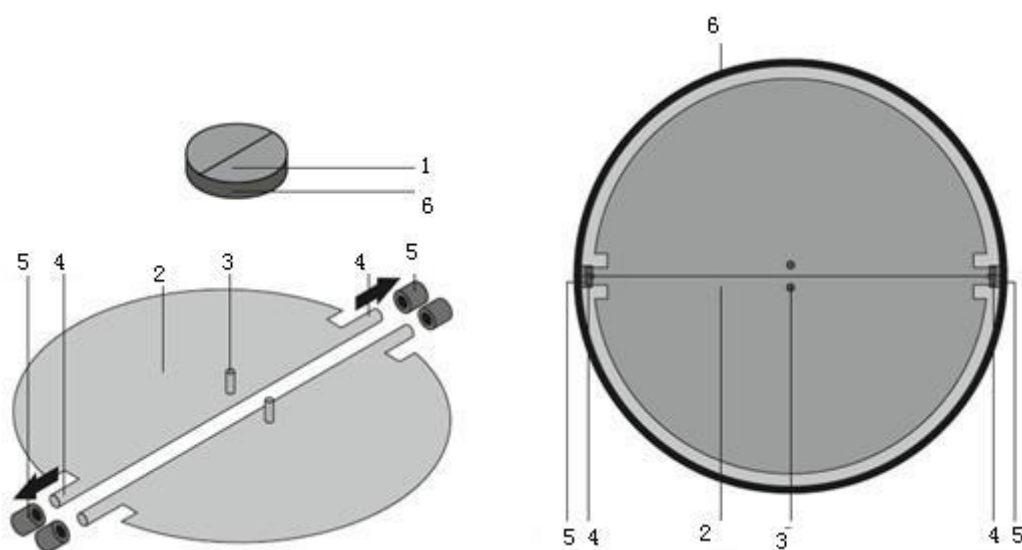
МОНТАЖ V-ОБРАЗНОЙ ЗАСЛОНКИ (невозвратный клапан)

(Опция)

Если кухонная вытяжка не имеет установленной V-образной заслонки 1, необходимо прикрепить половинки заслонки к ее корпусу.

Для монтажа V-образной заслонки 1 следует:

- Смонтировать две половинки заслонки 2 в корпусе 6;
- Штифт 3 должен быть направлен вверх;
- Ось 4 должна быть вставлена в отверстия 5 на корпусе;
- Повторите все эти действия для второй половины

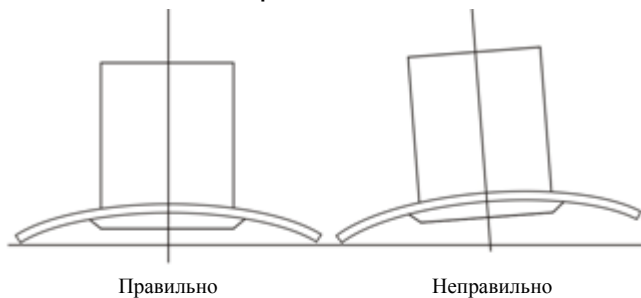



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ВЫТЯЖНОГО ВОЗДУХОВОДА

Для получения оптимальной вытяжки воздуха необходимо строго придерживаться следующих правил:

- Расширительная труба должна быть как можно короче и прямой.
- Не уменьшайте размер и не ограничивайте расширительную трубу.
- При использовании расширительной трубы всегда устанавливайте трубу в натянутом состоянии для снижения потери давления.
- Несоблюдение этих основных указаний ухудшит характеристики и повысит уровень шума кухонной вытяжки.
- Любая работа по установке должна выполняться компетентным специалистом или квалифицированным электриком.
- Не подключайте воздухопроводную систему кухонной вытяжки к существующей вентиляционной системе, используемой для других устройств, например, нагревательных труб, газовой трубы, труб распределения горячего воздуха.

- Угол изгиба расширительной трубы не должен быть менее 120°. Следует направить трубу горизонтально или, как вариант, труба должна восходить от начальной точки и быть выведена к наружной стенке.
- После установки убедитесь в том, что кухонная вытяжка выровнена, это поможет избежать накопления жира на одном конце.
- Убедитесь в том, что расширительная труба, выбранная для установки, соответствует надлежащим стандартам и является огнестойкой.

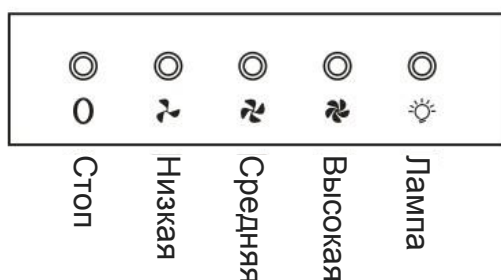


<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ По соображениям безопасности необходимо использовать только тот размер винтов или крепежных приспособлений, который рекомендован в настоящем руководстве по эксплуатации. ➤ Несоблюдение этих инструкций при установке винтов или фиксирующего устройства может привести к поражению электрическим током.
---	--

Начало использования вашей кухонной вытяжки

Кнопки

- 1) Кнопка «Stop» (Стоп) останавливает мотор.
- 2) Кнопка «Low» (Низкая скорость) устанавливает низкую скорость двигателя.
- 3) Кнопка «Middle» (Средняя скорость) устанавливает среднюю скорость двигателя.
- 4) Кнопка «High» (Высокая скорость) устанавливает высокую скорость двигателя.
- 5) Кнопка «Lamp» (Лампа) включает две лампочки. При повторном нажатии лампочки выключаются.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Подсветка горит, но двигатель не работает	Выключен выключатель вентилятора	Включите выключатель вентилятора.
	Неисправен выключатель вентилятора	Свяжитесь с сервисным центром.
	Неисправен двигатель	Свяжитесь с сервисным центром.
Не горит подсветка, не работает двигатель	Перегорели предохранители	Сбросьте/замените предохранители.
	Кабель электропитания плохо подсоединен или отсоединился	Вставьте вилку в розетку питания. Включите розетку питания.
Утечка масла	Обратный клапан и вход воздушной вентиляции недостаточно герметизированы	Снимите обратный клапан и уплотните его с помощью герметика.
	Утечка из соединения U-образной секции и крышки	Снимите U-образную секцию и изолируйте ее.
Не работает подсветка	Разбиты/неисправны лампочки	Замените лампочки в соответствии с этой инструкцией.
Недостаточное всасывание	Слишком большое расстояние между кухонной вытяжкой и поверхностью плиты	Установите кухонную вытяжку на надлежащем расстоянии.
Кухонная вытяжка наклонилась	Ослабление затяжки винтов крепления	Выверните вытяжку и затяните винты крепления.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Все электрические ремонтные работы должны соответствовать вашим местным, государственным и федеральным законам. В случае любых сомнений, прежде чем выполнять любое указанное выше действие, связывайтесь с сервисным центром. Всегда отсоединяйте устройство от электросети перед открыванием устройства.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Внимание:

- Перед выполнением технического обслуживания или очистки кухонная вытяжка должна быть отсоединена от электросети. Убедитесь в том, что кухонная



вытяжка выключена, и вилка сетевого шнура вынута из розетки.

- Наружные поверхности подвержены царапинам и потертостям, поэтому, пожалуйста, следуйте инструкциям по очистке, чтобы достичь наилучшего возможного результата без повреждения устройства.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Очистка и техническое обслуживание должны выполняться на холодном устройстве, особенно очистка. Старайтесь не оставлять на поверхностях щелочные или кислотные вещества (лимонный сок, уксус и т.д.).

НЕРЖАВЕЮЩАЯ СТАЛЬ

Нержавеющая сталь должна регулярно (например, еженедельно) очищаться, чтобы обеспечить длительный срок эксплуатации. Протирайте насухо чистой мягкой тканью. Можно использовать специальную жидкость для очистки нержавеющей стали.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Старайтесь выполнять протирку вдоль зерен нержавеющей стали, чтобы избежать появления незаметных перекрестных царапин.

ПОВЕРХНОСТЬ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Встроенную панель управления можно очищать с помощью теплой мыльной воды. Перед очисткой убедитесь, что ткань является чистой и хорошо выжатой. Используйте сухую мягкую ткань для удаления чрезмерной влаги, оставшейся после очистки.

Важная информация!

Используйте нейтральные моющие средства и избегайте применения агрессивных очищающих химикатов или продуктов, содержащих абразивные частицы, так как это повлияет на внешний вид устройства и со временем приведет к стиранию надписей на панели управления, а также прекратит действие гарантии производителя.

ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЕ СЕТЧАТЫЕ ФИЛЬТРЫ

Сетчатые фильтры могут очищаться вручную или в посудомоечной машине. После очистки перед установкой убедитесь в том, что фильтры полностью высушены.

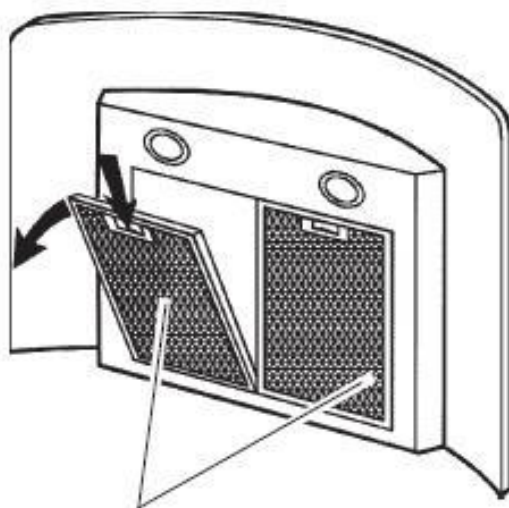


Рис. 7

- Ручная очистка: Погрузите фильтры примерно на 3 минуты в теплую воду с жирорастворяющим моющим средством, а затем осторожно очистите мягкой щеткой. Во избежание повреждения не прикладывайте слишком большое давление. (Дайте фильтрам высохнуть под прямыми солнечными лучами)

- Очистка в посудомоечной машине: Расположите фильтры так, чтобы они не мешали работе разбрызгивателей посудомоечной машины. Мытье фильтров в посудомоечной машине может со временем обесцветить внутреннюю алюминиевую сетку, хотя это не влияет на ее характеристики.

Фильтры должны мыться отдельно от посуды и кухонной утвари. Рекомендуется не использовать средство для полоскания.



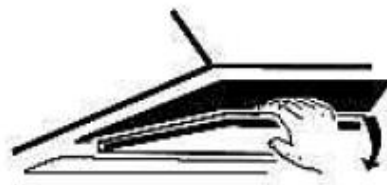
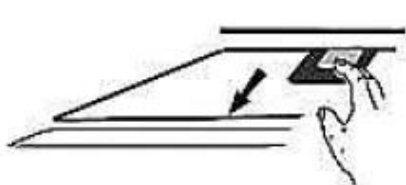
УСТАНОВКА ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИХ СЕТЧАТЫХ ФИЛЬТРОВ

- Для установки фильтров выполните следующие четыре действия:
 - Наклоните фильтр и вставьте его в пазы на задней стороне вытяжки.
 - Нажмите кнопку на ручке фильтра.
 - Отпустите ручку после того, как фильтр установится в требуемом положении.
 - Повторите эти действия со всеми фильтрами.

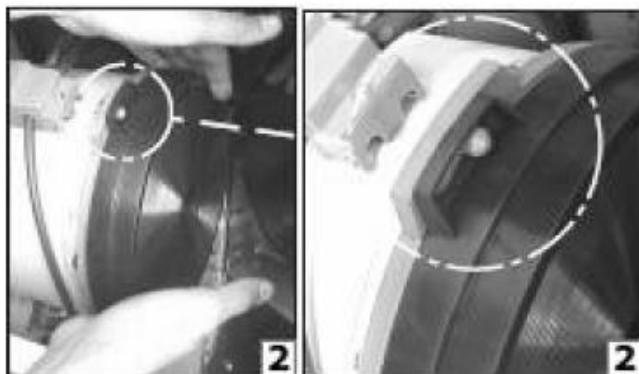
УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР – приобретается отдельно

Для улавливания запахов можно использовать фильтр с активированным углем. Обычно фильтр с активированным углем меняют через три или шесть месяцев в зависимости от интенсивности использования вытяжки. Процедура установки фильтра с активированным углем следующая:

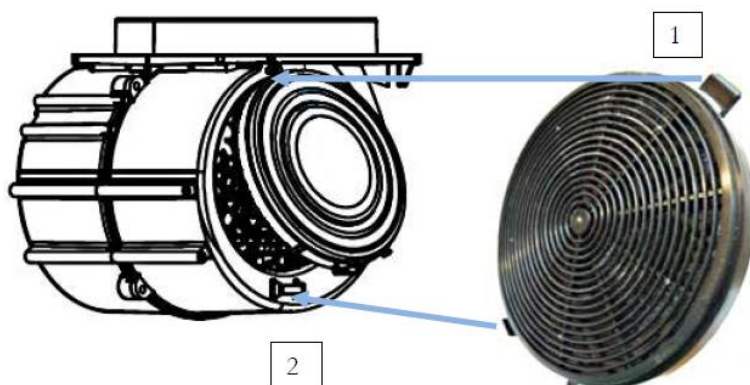
1. Снимите жироулавливающий(е) фильтр(ы).



2. Зацепите угольный фильтр за штифты, которые расположены в торце двигателя.



3. Поверните угольный фильтр в направлении против часовой стрелки, пока он не защелкнется на месте.



- ※Повторите описанный процесс для второго угольного фильтра. Необходимо установить угольные фильтры на обоих торцах двигателя.
- ※Установите на место панель доступа к двигателю и полностью затяните винты, которые были вывернуты ранее.
- ※Прикрепите верхнюю и нижнюю секции вытяжной трубы к основному корпусу вытяжки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь в том, что фильтр надежно закреплен. В противном случае крепление фильтра может ослабиться и создать опасность.
- При установке фильтра с активированным углем мощность всасывания снижается.

ЗАМЕНА ЛАМП

Важная информация!



- ✧ Лампы должны заменяться производителем, его сервисным представителем или лицами с аналогичной квалификацией.
- ✧ Всегда отключайте электропитание перед выполнением любых операций на устройстве. При обращении с лампочкой убедитесь, что она полностью остыла, прежде чем касаться ее руками.
- ✧ При обращении с лампочками держите их через ткань или перчатки, чтобы на лампу не попал пот, так как это может сократить срок службы лампы.

СВЕТОДИОДНЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ

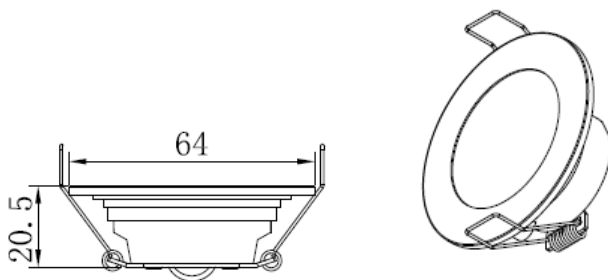
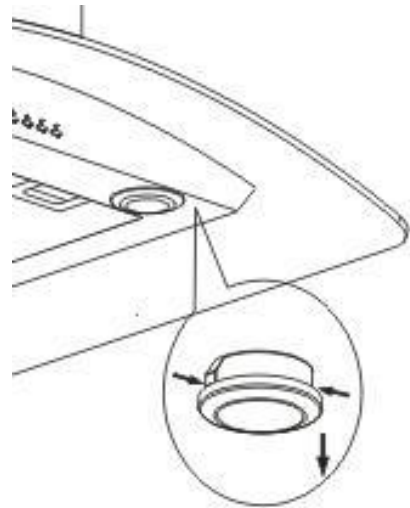
Для замены светильника:

- Откройте фильтр и найдите пружину светильника, нажмите на пружину, и светильник выскользнет наружу.


Замените светильник таким же светодиодным светильником с мощностью 2*2 Вт. **ВНИМАНИЕ: СВЕТИЛЬНИК МОЖЕТ БЫТЬ ГОРЯЧИМ. ПРИСТУПАЙТЕ К ЗАМЕНЕ, КОГДА ОН ОСТЫНЕТ!**

- Код международной системы обозначений ламп (ILCOS D) для этой лампы: DBR-2/65-H-64.

- Максимальная мощность: 2 Вт
- Диапазон напряжения: 220–240 В переменного тока
- Размеры:



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

	<p>Данное изделие носит маркировку символом выборочной утилизации электронного оборудования. Это значит, что изделие запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами, и необходимо предусматривать поддержку системы выборочной утилизации согласно требованиям Директивы 2012/19/ЕС. Устройство затем будут разбирать и утилизировать для минимизации воздействия на окружающую среду. Электрические и электронные изделия несут потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека из-за наличия опасных веществ. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с местными или региональными официальными органами.</p>
---	---

ПРИМЕЧАНИЕ:

Ниже указано, как можно снизить суммарное воздействие на окружающую среду (т.е., энергопотребление) в процессе приготовления пищи.

- (1) Устанавливайте кухонную вытяжку в надлежащем месте, где имеется эффективная вентиляция.
- (2) Регулярно очищайте кухонную вытяжку во избежание создания препятствий для воздушного потока.
- (3) Не забывайте выключать подсветку кухонной вытяжки после приготовления пищи.
- (4) Не забывайте выключать кухонную вытяжку после приготовления пищи.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ДЕМОНТАЖУ

Не разбирайте устройство, используя метод, не описанный в настоящем руководстве. Демонтаж устройства должны осуществлять только квалифицированные специалисты. По истечении срока службы устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Информацию о переработке можно получить в местных официальных органах или у розничного продавца.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	220-240 В
Частота	50 Гц
Мощность мотора	105 Вт
Освещение	2×2 Вт
Общая мощность	109 Вт
Класс защиты от поражения током	I



Это изделие соответствует техническим регламентам Таможенного Союза:

- ТР ТС 004/2011 «О соответствии низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Изделие сертифицировано в органе по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА», г. Москва.

Получить копию сертификата соответствия Вы можете получить в магазине, где приобретался товар или написав запрос на электронную почту sandymow@candy.ru

Производитель	"Канди Гувер Груп С.р.л. ", Виа Комолли 16, 20861 Бругерио (Монца э Брианца), Италия
Фабрики	«Гуандун Атлан Электроник Апплаинс Мануфекчер Ко. Лтд.» No. 29-1, Фуан Индастриал Парк, Юцюань Вилледж Коммити, Лилиу, Шунде, Фошань, Гуандун, Китай
Поставщик на территории РФ	ООО«Канди СНГ»; 115419; Москва, 2-й Рощинский пр-д, д.8; Tel: +7 499.110.22.11; candymow@candy.ru; www.candy.ru
Импортер	ОАО «Веста» 610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная 24
Срок службы	7 лет
Срок гарантии	12 месяцев на территории Российской Федерации и Республики Казахстан 24 месяца на территории Республики Беларусь
Серийный номер (S/N) Серийный номер указан на этикетке, расположенной внутри Вашего прибора (необходимо снять металлические жировые фильтры)	Серийный номер продукта состоит из 16 цифр (пример 390004851249XXXX), где: 1. Первые 8 цифр составляют заводской код продукта. 2. Следующие 4 цифры обозначают дату производства. Например, 1249, где: 12 – год производства (2012 год), 49 – 49-ая неделя года 3. Последние четыре цифры – номер продукта в партии.